MARK MILLAR RICARDO LOPEZ ORTIZ
HIT-GIRL®
NÚMERO 3
image

COLÔMBIA

PARTE 3 de 4

HIT-GIRL

MARK MILLAR
WRITER

RICARDO LOPEZ ORTIZ
ARTIST

SUNNY GHO
COLORIST

MELINA MIKULIC
LETTERING AND PRODUCTION

RACHAEL FULTON
EDITOR

COVER ARTISTS

AMY REEDER
CULLY HAMNER

LE-X
LETRAS

ANTIPRECHADES
TRADUÇÃO

HIT-GIRL #3. April 2018. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St., Ste. 780, Portland, OR 97210.

Copyright © 2010, 2011, 2012, 2013, and 2018 Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita. All rights reserved. "Hit-Girl" "Kick-Ass," the Hit-Girl and Kick-Ass logos, and all characters and institutions herein and the likenesses and/or logos thereof are trademarks of Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita., unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes) without the express written permission of Dave and Eggsy Ltd., John S. Romita., or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and places in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satiric intent, is coincidental. Digital edition. For international rights, contact: foreignlicensing@imagecomics.com.

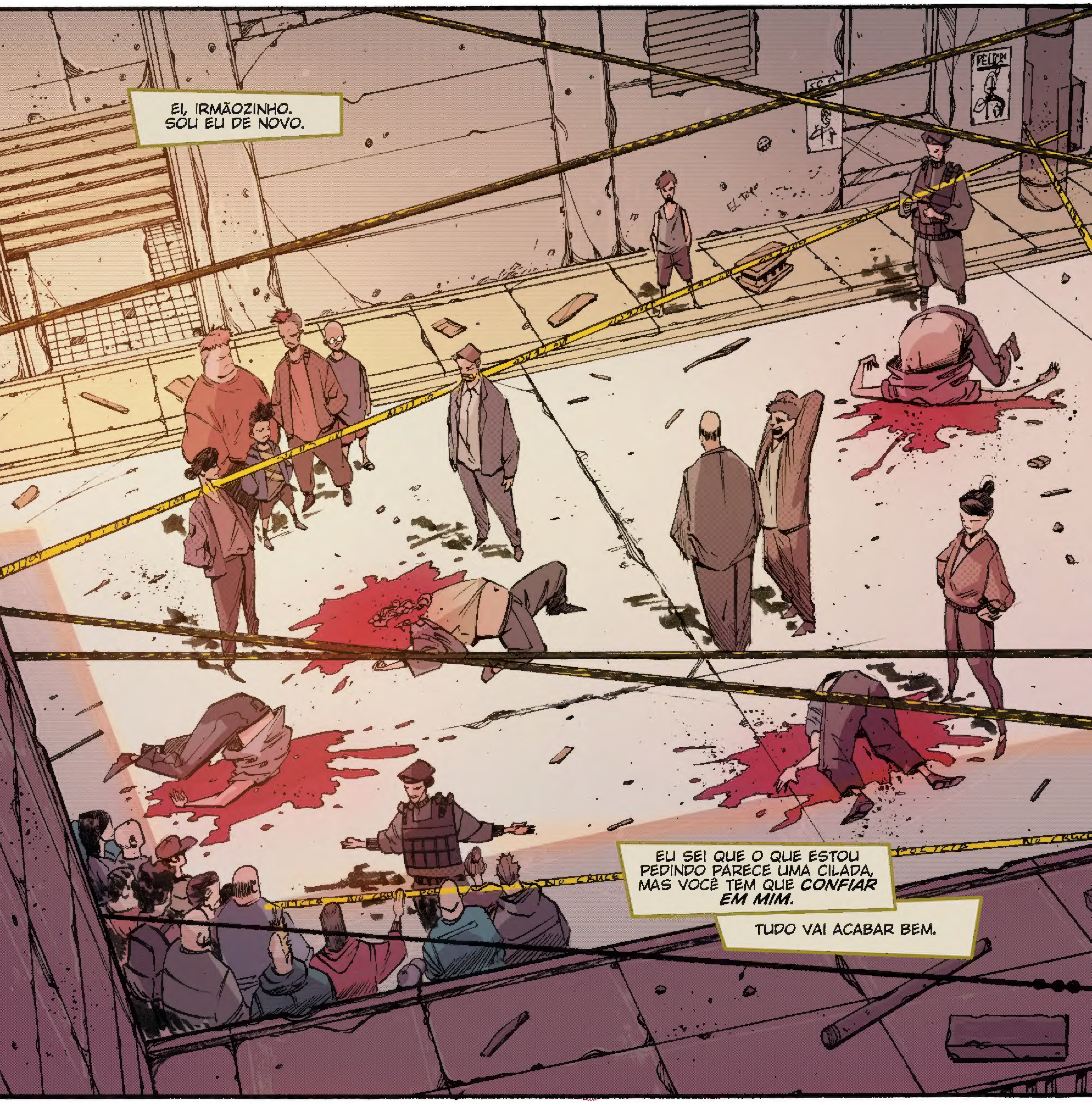
IMAGE COMICS, INC.

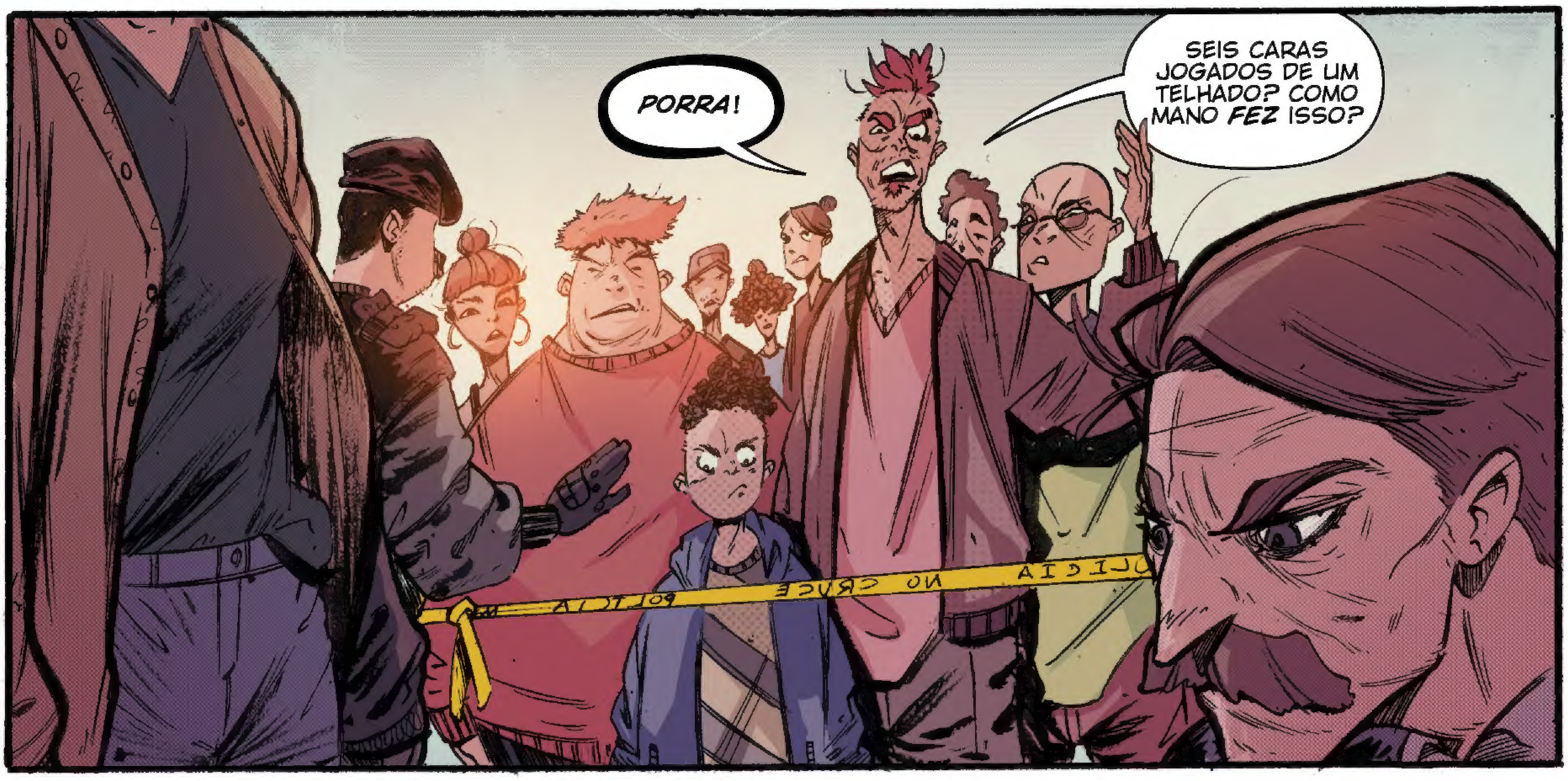
Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice President

Eric Stephenson – Publisher / Chief Creative Officer
Corey Hart – Director of Sales
Jeff Boison – Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Chris Ross – Director of Digital Sales
Jeff Stang – Director of Specialty Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Drew Gill – Art Director
Heather Doornink – Production Director
Nicole Lapalme – Controller

IMAGECOMICS.COM

HIT-GIRL and KICK-ASS created by MARK MILLAR and JOHN ROMITA JR.


EI, IRMÃOZINHO. SOU EU DE NOVO.
EU SEI QUE O QUE ESTOU PEDINDO PARECE UMA CILADA, MAS VOCÊ TEM QUE **CONFIAR EM MIM.**
TUDO VAI ACABAR BEM.


PORRA!
SEIS CARAS JOGADOS DE UM TELHADO? COMO MANO **FEZ** ISSO?

SEU IRMÃO ESTÁ ESMAGANDO GANGSTERES COMO SE FOSSEM **MOSCAS**, JORGE.
VOCÊ REALMENTE ACHA QUE PODE **SUPERAR** ESSA MERDA?
ESPERO QUE SIM.
EL PADRE TE ACHA ESPECIAL POR ALGUMA RAZÃO. COMO SE VOCÊ TIVESSE A MESMA MAGIA QUE CORRE NAS VEIAS DE **MANO**, MAS POSSO TER VER COMO SE TIVESSE UMA VISÃO DE RAIO-X, E ACHO QUE VOCÊ VAI **AMARELAR**.
DE JEITO NENHUM, MANO.
MAL POSSO ESPERAR PARA METER UMA BALA NA CABEÇA DAQUELE PROMOTOR. MOSTRAR O QUE ACONTECE QUANDO ALGUÉM MEXE COM MEU **IRMÃO**.
VAMOS VER.

* INFECÇÃO CAUSADA PELA BACTÉRIA CHLAMYDIA TRACHOMATIS E É UMA DAS DOENÇAS SEXUALMENTE TRANSMISSÍVEIS (DSTS) MAIS COMUNS NO MUNDO

MAS NÃO SE PREOCUPE, PRINCESA.
EU NÃO VOU TE MANDAR PARA MATAR SEUS PRECIOSOS PERROS DE GUERRA. ESSES CARAS SÃO SÓ AFILIADOS, ENTÃO NÃO PRECISA MOLHAR AS CALÇAS.
KTUNK!
DEPOIS:
O FLAMINGO É REALEMNTE UM CARA BOM.
OS CARAS E EU FIZEMOS MUITOS NEGÓCIOS COM ELE A VÁRIOS ANOS.
ELE DISSOLVE CORPOS COM ÁCIDO PARA TE LIVRAR DE PROBLEMAS, MANO.
NÃO VAMOS SER SENTIMENTAIS DEMAIS.
AQUELE HOMEM É A RAZÃO DE NÃO TERMOS UM JULGAMENTO.
ATÉ ISSO FOI TIRADO DE NÓS.

TUDO A SEU TEMPO, SEÑORA.
NÃO VAMOS NOS APRESSAR.
DESCULPE.
AGORA VOCÊ SABE O QUE FAZER, MANO: TOQUE A CAMPAINHA, COM UM GRANDE SORRISO E ENTÃO ACABE COM ELES COM TODO AQUELE ARMAMENTO RUSSO QUE EU TE DEI.
TENTE ALGO E A SENHORA COM RESSENTIMENTO VAI FAZER O QUE ELA MAIS QUER.
ENTENDI.
JESUS, MANO. É VOCÊ?

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI, CARA? A *CIDADE INTEIRA* ESTÁ TE PROCURANDO.
PRECISO FALAR COM *O FLAMINGO*.
ESTOU EM UMA MISSÃO ESPECIAL PARA AJUDAR EL PADRE, MAS VOU PRECISAR DE ALGUNS *HOMENS* PARA TERMINAR O QUE *COMECEI*.
NÓS DESCONFIAMOS QUE ISSO ERA ALGUM TIPO DE MISSÃO.
ENTRE E EU VOU CHAMAR ELE, MANO.
ESTE *GAROTINHO* É SEU?
SIM, CARA. ELE *TEM QUASE* DOIS ANOS.
O QUE ELE ESTÁ *FAZENDO?*
ISTO NÃO FAZ PARTE DO PLANO...

QUE GAROTO BONITO, POSSO DAR UM ABRAÇO?
ELE TEM UM PAI BONITO, O QUE VOCÊ ESPERAVA?
NÃO GOSTO DISSO. O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?
MANO, PARE DE BRINCAR E ENTRE NESTE PRÉDIO!
E AÍ, GRANDÃO. O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
FLAMINGO! SE ABAIXE!

TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
PKING
PKANG
PKANG
PING
PANG
PKING
TZING!
PKANG!
PKING!
PING!
AAARGH!
KRSH!
KCHUNK!
KCHUNK!
TEM UMA PUTA NAQUELE CAMINHÃO PARA MATAR TODOS NÓS!
O QUÊ?
MERDA!

TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
TAK!
PING
PANG
TAK!
PING!
OK, JÁ CHEGA!
ABRAM A PORTA E SE CERTIFIQUEM QUE PEGAMOS ELA! TODOS OS OUTROS *SE AFASTEM*!

0:02
AH MER--
FABOOM!
UNGH!

SE ESPALHEM E VÃO ATRÁS DELA!
ELA NÃO PODE ESTAR LONGE!
ELA DEVE TER LEVADO PELO MENOS UM TIRO!
HIT-GIRL! O QUE EU FAÇO?
NÃO POSSO EXPLODI-LO ENQUANTO ELE ESTIVER SEGURANDO UM BEBÊ.
O FILHO DA PUTA É MAIS ESPERTO DO QUE EU PENSEI.
NÃO FAÇA NADA!
EU AINDA TENHO TODO AQUELE ARMAMENTO RUSSO E NÃO PODEMOS NOS ESQUECER NO NOSSO ÁS NA MANGA!
LÁ ESTÁ ELA!
ABRAM FOGO!

TAK!
AARGH!
POOF!
TAK!
TAK!
POOF!
BLAM
BLAM
BRAKA-TATAT!
BLAM!
FODA
ESSA PORTA ERA MAIS PESADA DO QUE PARECIA!
BLAM!
BLAM!
SLAM!

ELA ESTÁ AQUI! VENHAM!
MANTENHAM OS OLHOS ABERTOS! ELA É TRAIÇOEIRA!
HUURK!
DIEGO!
BRATATAT!
TAK!
TAK!

PAREM!
PEGAMOS ELA!
EDDY, CHEQUE O CORPO!
OS OUTROS MANTENHAM SUAS ARMAS APONTADAS PARA ELA!
AH, PELO AMOR DE--!

FWSSH!
FWSSH!
FWSSH!
FWSSH!
FWSSH!
MAS QUE *MERDA?*
HIT-GIRL, ESTOU TENTANDO CONTATAR *MANO*, MAS ELE JOGOU SEU FONE FORA.
NÃO POSSO *MANTER CONTATO.*

ISSO NÃO IMPORTA!
VAMOS PARA O PLANO B! ESTOU NOS ESGOTOS E PRECISO DE UMA COLETA.
PANT PANT
PANT
UNH!
WHAM!
VOCÊ VAI PRECISAR DE MAIS DO QUE UMA COLETA, HIT-GIRL.

Acorde, acorde, idiota

VOCÊ SABE O QUANTO AS HISTÓRIAS QUE OUVI SOBRE SEU *PAI IDIOTA* ERAM CHATAS?
E NÃO PENSE QUE EU NÃO SEI ONDE TUDO ISSO *IA* CHEGAR, PUTA. NÃO PENSE QUE EU NÃO SABIA QUE *EL PADRE* ERA O PRÓXIMO.
AGORA ME DIGA AONDE SUA AMIGA ESTÁ OU EU COMEÇO PELOS SEUS JOELHOS.
ONDE ESTÁ A MERDA DO *DETONADOR?*

NÓS VAMOS MATAR SEU *IRMÃOZINHO*.
O QUÊ?
ATIRE NESTES CARAS E ME LEVE PARA CASA OU MINHA AJUDANTE VAI POR UMA ALA NA *CABEÇA DO JORGE*.
MENTIRA!
ELA O ESTÁ OBSERVANDO AGORA DE UM CARRO COM UMA ARMA. E VAI PUXAR O GATILHO ASSIM QUE EU DER A *ORDEM*.
NÓS PODEMOS NÃO SER MAIS CAPAZES DE PEGAR *VOCÊ*, MAS COM CERTEZA PODEMOS ABRIR UM BURACO *NELE*.
TODOS OS SEUS NÚMEROS DE CELULAR ESTÃO NO NOSSO BANCO DE DADOS, SEÑORA. ENVIE UMA PROVA PARA O FLAMINGO, OK?
COM PRAZER.
CLICK

SNAP!
SNAP! SNAP!
MANO...
...ELA REALMENTE ESTÁ COM JORGE.
2:07
PORRA!
AGORA, EU SEI QUE O FLAMINGO ESTÁ DO SEU LADO, MANO, MAS EU NÃO PERDERIA MUITO TEMPO SE FOSSE VOCÊ.
PORQUE ESTES CARAS ESTÃO COMEÇANDO A FICAR NERVOSOS E QUANDO AS PESSOAS FICAM NERVOSAS ELAS GERALMENTE COMEÇAM A ATIRAR.

VIU?
MANO, O QUE--?
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!

BLAM!
HIT-GIRL!
VOCÊ ESTÁ *BEM?* OUVI *GRITOS!*
VOCÊ ESTÁ *FERIDA?*
NÃO, MAS *TODOS OS OUTROS* ESTÃO.
SUA VACA MALDITA!
O QUE EU NÃO *DARIA* PARA PUXAR ESTE *GATILHO...*

ME MATE E JORGE MORRE.
VOCÊ PODE ESTAR DISPOSTO A SE SACRIFICAR, MAS VOCÊ REALMENTE QUER SACRIFICAR SEU IRMÃOZINHO?
BOM CACHOR-RINHO.
AGORA VAMOS LEVAR ESTE BEBÊ PARA UM LUGAR SEGURO E VAMOS NOS PREPARAR PARA A GRANDE MISSÃO.
QUEM VAI SER DESSA VEZ, HIT-GIRL?
MEUS AMIGOS? EL PADRE? ALGUÉM MAIS PRÓXIMO?

TODOS.
TWITCH!
TWITCH!
CONCLUSÃO

MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
ISSUE 3
image
$3.99
ON SALE NOW
MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
ISSUE 3
image
$3.99
MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
ISSUE 3
image
$3.99

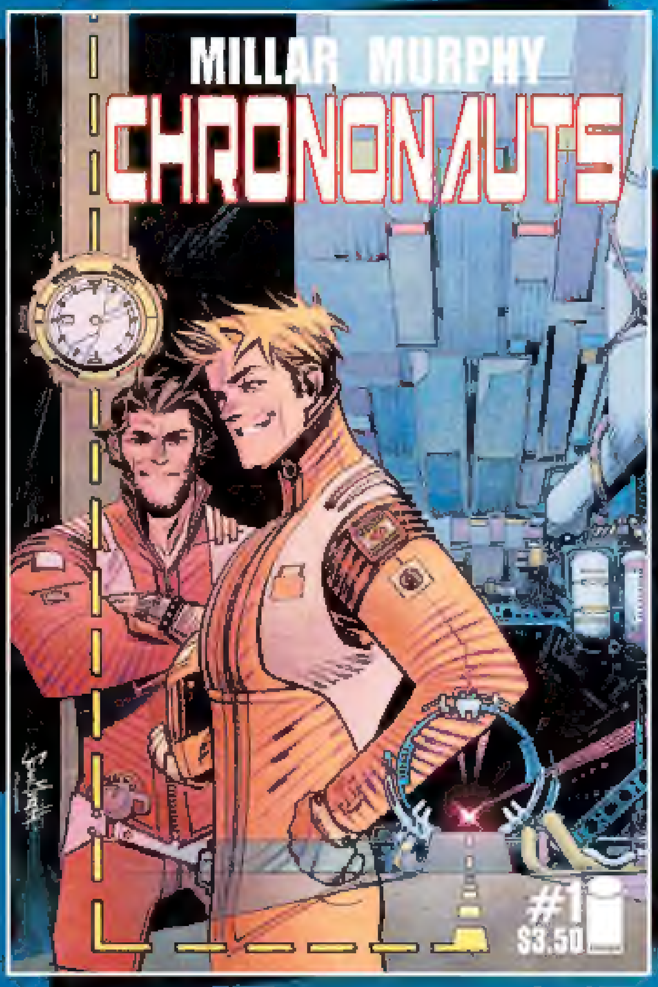
KICK-ASS
ISSUE 4
MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
$3.99
ON SALE
MAY
16th
KICK-ASS
ISSUE 4
MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
$3.99
MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
$3.99
ISSUE 4

MILLARWORLD®

THE COLLECTION CHECKLIST

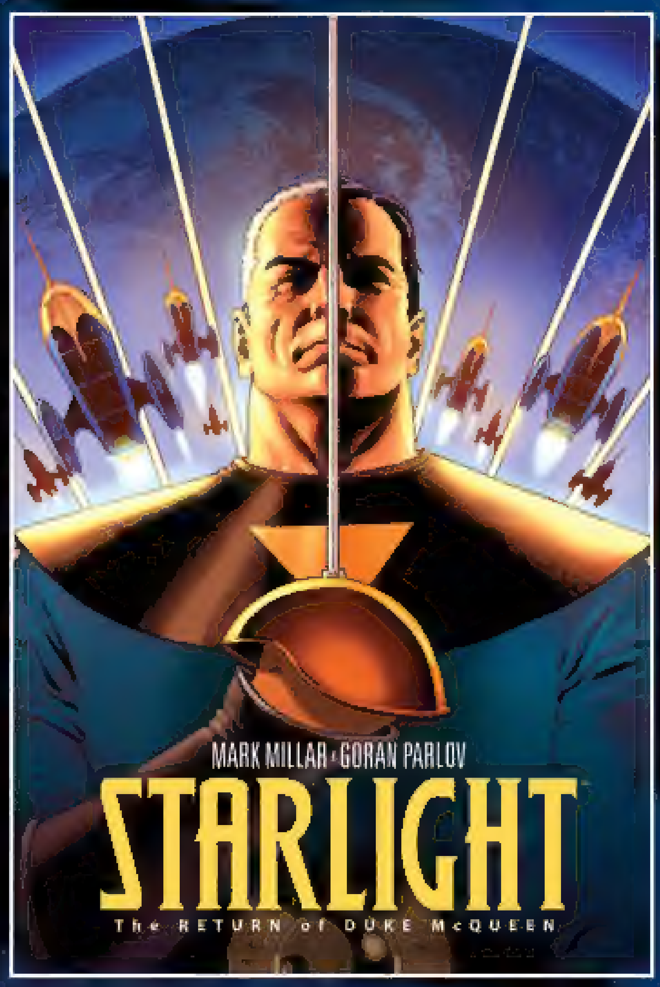
EMPRESS
Art by Stuart Immonen

HUCK
Art by Rafael Albuquerque

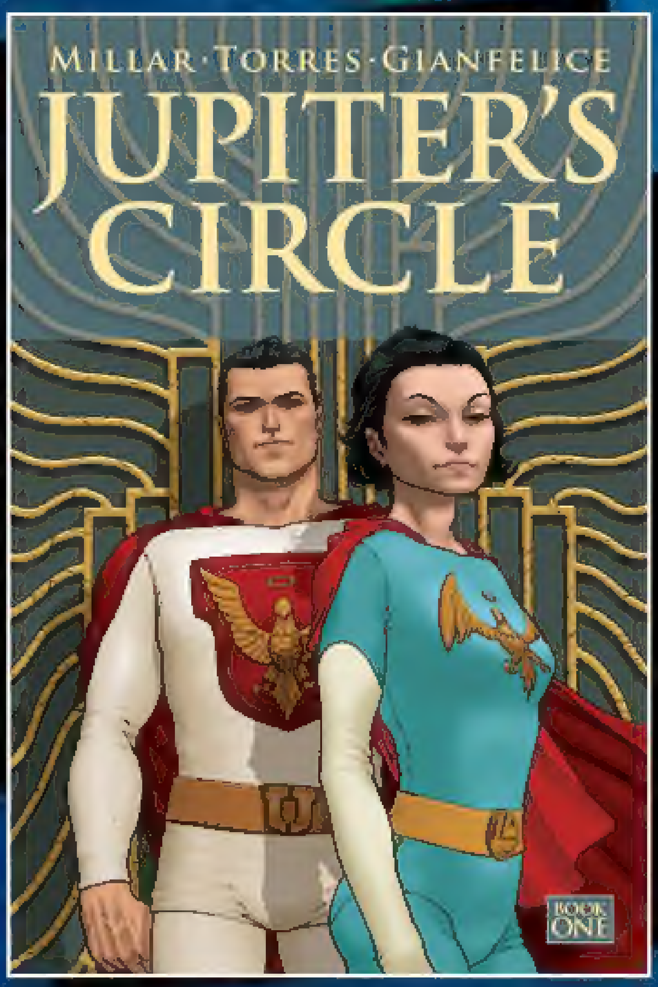


CHRONONAUTS
Art by Sean Gordon Murphy

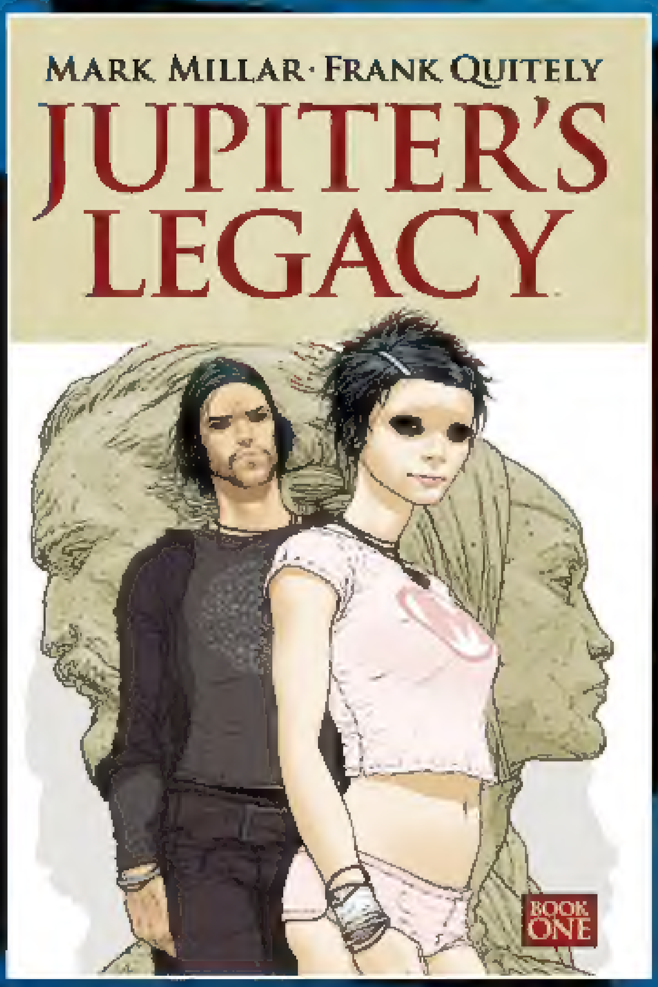
MPH
Art by Duncan Fegredo



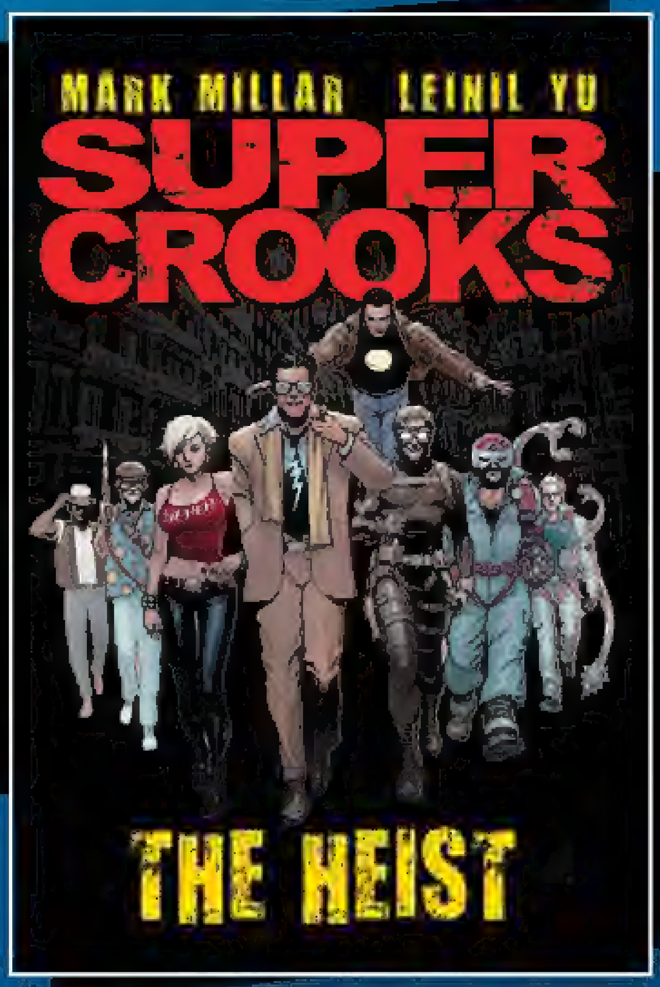
STARLIGHT
Art by Goran Parlov



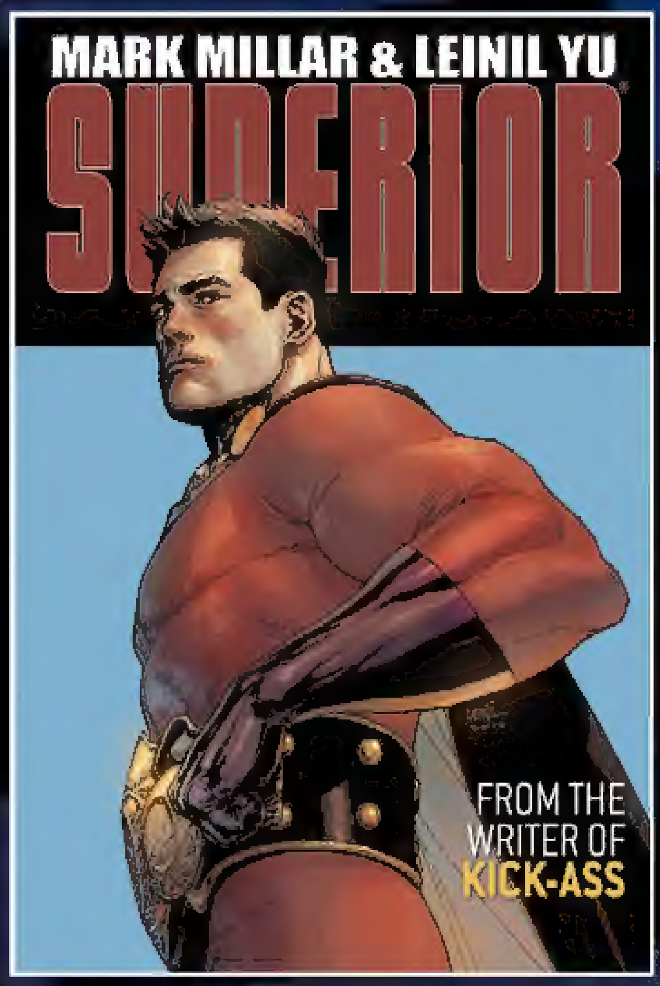
JUPITER'S CIRCLE 1 & 2
Art by Wilfredo Torres



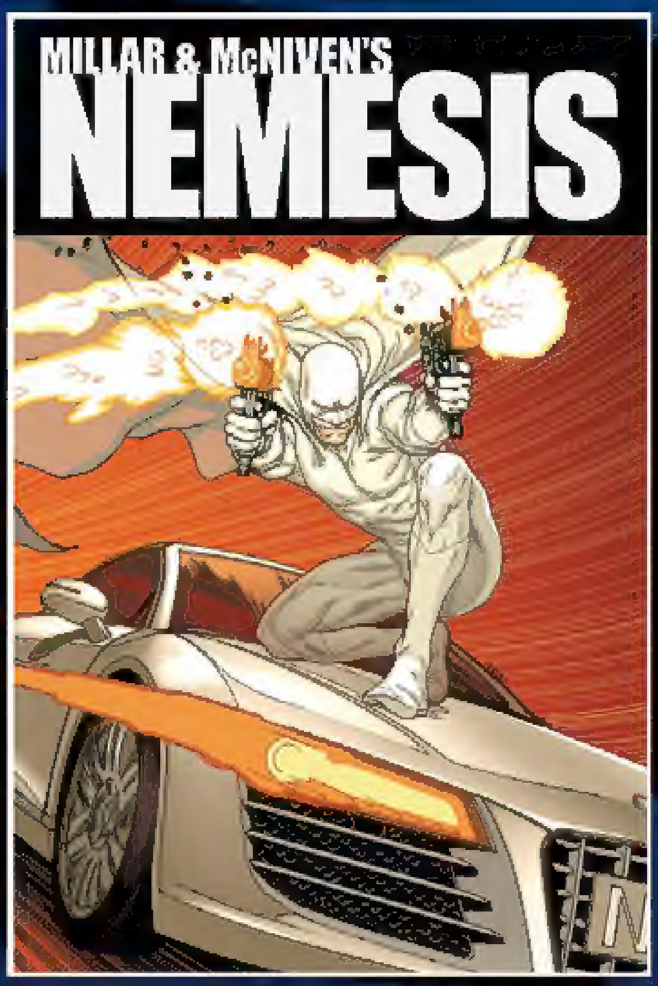
JUPITER'S LEGACY
Art by Frank Quitely



SUPER CROOKS
Art by Leinil Yu

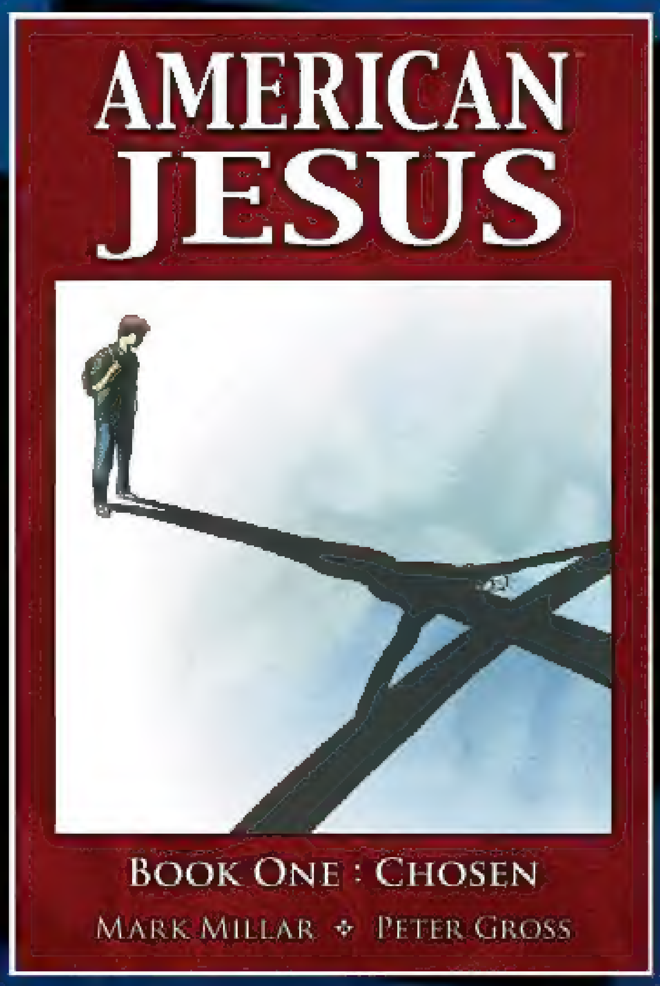


SUPERIOR
Art by Leinil Yu



NEMESIS
Art by Steve McNiven

REBORN
Art by Greg Capullo



AMERICAN JESUS
Art by Peter Gross

A SUPER-HEROÍNA
adolescente
MAIS LETAL
do mundo
está em uma
MISSÃO
para
SERVIR
A JUSTIÇA
ao redor do
mundo.

Primeira parada:
COLÔMBIA.